

WOCHENBLATT

Unseren Prospekt finden Sie aktuell in einer Teilaufgabe dieser Zeitung!

Anzeigen u. Redaktion: 85435 Erding, Landshuter Str. 47a - Tel. 08122/9792-0

Verteilung: 0 89 / 41 11 48-11 33 - www.wochenblatt-owv.de

Schädlingsbekämpfung
Klaus Zink e.K.
08124/9272 Buch am Buchrain
Ungeziefer - Nager - Tauben

Endlich Frühling
Bauernhausmuseum startet in die Saison. **Seite 10**



Hilton Hotel am Flughafen
Bereits zum siebten Mal erhält das Hotel eine Auszeichnung. **Seite 6**

Sicher auf dem E-Bike

Radeln mit Elektroantrieb will gelernt sein

ERDING (bro) · Das Radfahren verlernt man nicht, doch der Umstieg aufs E-Bike erfordert Übung. In speziellen Kursen des ADFC werden Teilnehmende behutsam an den Umgang mit dem Elektro-Rad herangeführt. Die Trainer vermitteln Grundlagen wie korrektes Aufsteigen, sicheres Bremsen, Kurvenfahren und das Verhalten in Gruppen. Besonders im Fokus stehen technische Unterschiede zum herkömmlichen Fahrrad, wie das höhere Gewicht, stärkere Bremsen und die Motorunterstützung. Ziel ist es, durch Theorie und praktische Übungen die Sicherheit und das Vertrauen auf dem E-Bike spürbar zu verbessern. Es werden regelmäßige Kurse angeboten



Fortsetzung auf Seite 5 Mit Tipps vom Profi geht es ganz einfach.

Foto: bro

OPTIK
SCHEERE
Bräuhausgasse 9
85435 ERDING
Immer frische Brillen!
Termin:
0 81 22 / 1 83 37
www.optikscheere.de

Jahr-, Antik-, Trödel- und Sammlermarkt
Landshut-Park, Münchnerau, Gewerbegebiet Landshut-West / Kaufland, online Tickets reservieren. **Donnerstag, 1. Mai 2025, 9.00 Uhr.**
0171/3292557, 0851/4903264
www.sr-maerkte.de

AUCH GERÄTE MIT KLEINEN LACKFEHLERN
ca. 600 Geräte sofort zum Mitnehmen!
Waschmaschinen · Trockner
Kühlschränke · Geschirrspüler
Gefriergerät · Kaffeefullautomat
Herde und Kochfelder
Wir sind für Sie da!

S-e-l-M-a
Schmid Elektro Markt
GEWERBEHOF 5 · 85658 FORSTERN
Tel. 08124 329 230 · www.selma.gmbh.de

Goldankauf Erding
Erbschmuck
Ankauf von: Altgold, Silber, Zahngold, Schmuck, Münzen, Zinn u.v.m.

Zahngold
Wir sind weiterhin für Sie da!
Münchener Str. 9 | 85435 Erding
Telefon 0 81 22 / 1 77 11 60
oder 01 77 / 2 15 90 42
Goldankauf-Erding@hotmail.com
www.goldankauf-erding.de

Wir bieten das Gesamtpaket!
Verkauf – Vermietung – Hausverwaltung – Versicherung
VID Immobilien
VID Immobilien GmbH
Am Wasserturm 2
85435 Erding
Tel. 08122-979911
vid-immobilien.de

Mitsubishi Space Star – Jetzt zum Auslaufpreis ab 12.480 €!
Space Star – Auslaufmodell – Energieverbrauch 4,9 – 5,5 l/100 km Benzin; CO₂-Emission 112 – 125 g/km; CO₂-Klasse C – D.
Sichern Sie sich jetzt einen der letzten Mitsubishi Space Star Modelle zum attraktiven Preis ab 12.480€!

- ✓ Kompakt, sparsam und perfekt für die Stadt
- ✓ Stilvolles Design und moderne Ausstattung
- ✓ Exklusiv bei Auto Weber: Beim Kauf eines neuen Space Star ist die erste Inspektion nach einem Jahr gratis!

MITSUBISHI MOTORS

JETZT ZUGREIFEN!
NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT!

Besuchen Sie uns in Erding oder kontaktieren Sie unser Verkaufsteam:

Auto Weber GmbH
Otto-Hahn-Str. 39 | 85435 Erding
Tel.: 08122/9770-0 | info@zumweber.de

FRÜHLINGS GEFÜHLE

IM RADHAUS
die Wohlfühlräder

50 Jahre Optik Weber

Ein strahlendes Jubiläum

Anzeige

Mit strahlendem Sonnenschein und festlicher Atmosphäre feierte Optik Weber kürzlich sein 50-jähriges Firmenjubiläum. Zahlreiche Gäste waren der Einladung gefolgt, um gemeinsam mit dem Firmengründer-Ehepaar diesen besonderen Moment zu erleben. Bei einem Glas Sekt und köstlichen Häppchen stießen die Anwesenden auf die vergan-

genen fünf Jahrzehnte an, die von Innovation, Engagement und Leidenschaft für präzise Optik geprägt sind. Besonders erfreulich war das Gewinnspiel, bei dem die Gäste die Chance auf attraktive Preise hatten. Die Teilnahme am Gewinnspiel ist noch bis Ende April möglich – eine wunderbare Gelegenheit, das Jubiläum zu feiern und vielleicht sogar einen tollen Preis zu gewinnen. Optik Weber bedankt sich an dieser Stelle herzlich bei all seinen Kunden und Geschäftspartnern für die langjährige Treue und das Vertrauen. Das Unternehmen blickt mit Freude und Zuversicht in die Zukunft und freut sich auf weitere Jahre Erfolg und Innovation im Herzen von Erding! Besonders bewegend waren die zahlreichen Glückwünsche. Das gesamte Team von Optik Weber ist stolz auf das Erreichte und motiviert, weiterhin mit höchster Qualität und individuellem Service im Herzen Erdings zu überzeugen.



Im Herzen Erdings, 50 Jahre Optik Weber. Foto: Weber



Meine Woche

Der innere Schweinehund

Claudia Hörl

Donnerstag

Vor Monaten habe ich mit meiner Freundin beschlossen, am Stadtlauf teilzunehmen. Lange hat es gedauert bis wir endlich das erste Mal trainieren. Heute war es dann so weit. Das Ziel ist 5 km joggen. Seit Jahren habe ich keinen Sport gemacht und ich hatte gehofft, dass im letzten Moment noch etwas dazwischenkommt. Dem war nicht so, also bin ich brav zum ersten Training. Die Strecke war anstrengend

und ich bin eher schnell gegangen als gejoggt. Aber das Gefühl danach war toll. Ich werde dran bleiben.

Sonntag

Es ist Ostern! Ganz früh am Morgen weckt mich unsere Tochter, denn sie will Oster Eier im Garten suchen. Das bedeutet für mich, aufstehen, ablenken und sie schnell verstecken. Leider ist es wirklich noch sehr früh und meine Nacht war kurz. Eigentlich hätte ich es wis-

Dienstag

sen müssen. Die Feiertage sind vorbei und wie bei vielen der Kühlschrank leer. Das bedeutet Einkaufen. Mir graut es schon, da ich mir schon denken kann, wie voll die Läden sind. Dass es so schlimm ist, damit hätte ich nicht gerechnet. Schon die Parkplatzsuche gestaltet sich schwierig. Am Ende habe ich mich dann gegen einen Rivalen durchgesetzt.

Hätten Sie's gewusst? Der Maibaum steht für Fruchtbarkeit

(chö) · Der Maibaum, der vielerorts zum 1. Mai aufgestellt wird, ist mehr als nur festlicher Schmuck, er hat eine tiefe, symbolische Bedeutung, die bis in vorchristliche Zeiten reicht. Damals feierte man im Frühling das Wiedererwachen der Natur mit Ritualen, in denen der Maibaum als Zeichen der Fruchtbarkeit diente. Der auf-

rechte Stamm symbolisierte männliche Kraft, während Kränze und Bänder für das Weibliche standen. Gemeinsam verkörperten sie die Vereinigung beider Teile – ein Sinnbild für die Fruchtbarkeit von Mensch, Tier und Ackerboden. Solche Rituale sollten eine gute Ernte und neues Leben herbeiführen. Um den Baum wurde getanzt, gesun-

gen und gefeiert – Ausdruck von Lebensfreude und Hoffnung auf Wachstum. Auch wenn der Ursprung heute oft vergessen ist, lebt die Symbolik im Maibrauchtum weiter. Zwischen Bierzelten, Blasmusik und Brauchtum schwingt also noch immer ein Stück uralter Frühlingsmagie mit und man hofft auf eine gute Ernte.

Saiblinge • Bach- und Regenbogenforellen
nur aus eigener Zucht

Forellenzucht „am Vogelherd“

Christian Kiesle
Anerkannter Zuchtbetrieb

Am Vogelherd 9 · 85570 Herdweg bei Markt Schwaben
Telefon 0 81 21 / 33 72 · Fax 0 81 21 / 4 51 04

Eier • Brut • Setzlinge • Fangfähige

FUSSBALL-TIPP
präsentiert von Eittinger Fischerbräu

Den Tipp ausfüllen und einen Kasten Eittinger Albert Hell gewinnen!

Mein TIPP:		WOCHENBLATT
?	Rostock : TSV 1860	
?	Leverkusen : Augsburg	Landshuter Straße 47a
?	FC Bayern : Mainz	Fax 0 81 22 / 97 92-25
?	FC Ingolstadt : Bielefeld	erding@wochenblatt-owv.de
?	Arsenal : PSG	Abgabeschluss:
?	FC Barcelona : Inter Mailand	Freitag 16.00 Uhr

Name _____ Vorname _____

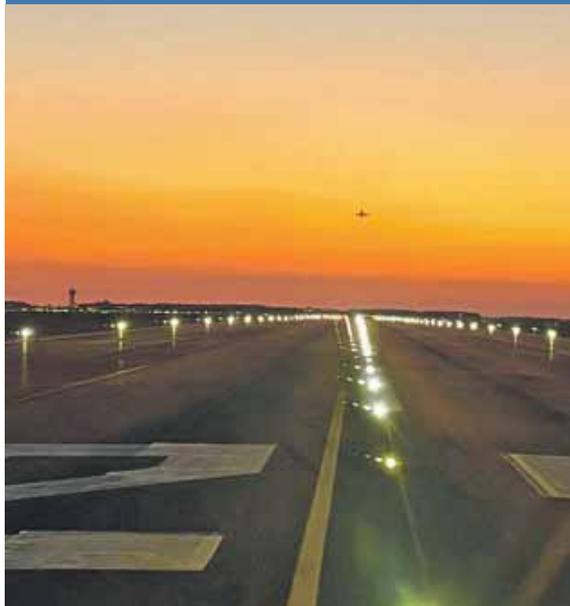
PLZ _____ Wohnort _____ Tel. _____

In Zusammenarbeit mit Eittinger Fischerbräu
Gadener Str. 20 · 85462 Eitting · Telefon 0 81 22 / 95 98 960

Bräustüberl
St.-Georg-Str. 8 · 85462 Eitting · Telefon 0 81 22 / 42 902

Bild der Woche

von Frank M.



Gelandet!

Manche Wochenblatt-Leser kommen ganz schön herum, was diese Bild eindrucksvoll beweist. Es wurde aus dem Cockpit eines Fliegers im Landeanflug auf Rom gemacht. Der Fotograf Frank ist Pilot und durch seinen Beruf hat er schon viele Länder bereist. Hoffentlich lässt er uns mal wieder so einen tollen Schnappschuss zukommen. Die Wochenblatt-Redaktion freut sich über Ihre Bilder aus der Region oder auch von unterwegs! Profi-Fotos müssen es überhaupt nicht sein! Senden Sie einfach ihr Foto an die E-Mail: redaktion-ed@wochenblatt-owv.de.

Neuer Palliativdienst

Bereits über 100 Patienten begleitet

ERDING LANDKREIS (red) · Das Klinikum Landkreis Erding bietet seit drei Monaten einen Palliativdienst zur Begleitung schwerstkranker Menschen. Sie konzentrieren sich auf Symptomkontrolle, einfühlsame Betreuung und individuelle Patientenunterstützung. Über 100 Menschen konnten bislang durch das Angebot begleitet werden. Der Dienst ermöglicht Zeit, Gespräche und ganzheitliche Betreuung am Lebensende, was in der Klinikroutine oft fehlt. Auch eine optimale Anschlussversorgung, beispielsweise durch Heimkehr mit Unterstützung des SAPV-Teams oder Unterbringungen in Palliativstationen und Hospizen, wird sichergestellt. Auf



Das Team des interprofessionellen Palliativteams am Klinikum Landkreis Erding. Foto: Klinikum Landkreis Erding

die Initiative des SAPV-Teams Erding hin, das auch die Anschubfinanzierung für drei Jahre sicherte, wurde der Palliativdienst gegründet. Die multidisziplinäre Zusammenarbeit steht für ein modernes palliatives Versorgungsverständnis. Die Wert-

schätzung zeigt sich auch in einer 1.500-Euro-Spende von der Familie eines verstorbenen Patienten. Landrat Martin Bayerstorfer betonte, mit dem Dienst sei ein wichtiger Schritt in Richtung patientenzentrierter Gesundheitsversorgung getan.

Grenzgeschichten

Historische Wanderung

ISEN (red) · Startpunkt ist der Edeka-Markt in Isen. Von hier aus beginnt die rund zehn Kilometer lange Wanderung unter Leitung der Historikerin Dorothea Hutterer (LMU München). Die Route führt durch die Siedlung Richtung Urtlmühle, dann entlang der Isen bis zur Einmündung des Loipfinger Bachs – ein Ort, an dem der alte Flussverlauf und frühere

tenberg und ins Oberbucher Holz. Eine Karte aus dem 16. Jahrhundert erzählt hier von alten Holznutzungsrechten – heute erinnert nur noch eine Gruppe Eichen daran. Zurück führt der Rundweg durch den Forst, erneut über Zellershub und schließlich wieder zur Urtlmühle. Nach etwa fünf Stunden endet die kostenlose, familienfreundliche Tour.



Unterwegs im Gelände bei der Probewanderung im März 2025 (von links): Dorothea Hutterer, Harald Krause, Franz Wenhardt und Uli Klapp. Foto: Archäologischer Verein Erding

Beendigung des Arbeitsverhältnisses

Dr. Last verlässt Klinikum

ERDING LANDKREIS (red) · Herr Dr. Last hat die persönliche Entscheidung getroffen, seine Funktion als Leiter des Klinikums Landkreis Erding zu beenden. Der Landkreis bedauert diese Entscheidung von Herrn Dr. Last, respektiert jedoch dessen Wunsch und hat dem zuge-

stimmt. Herr Dr. Last steht dem Klinikum noch bis Ende Juni 2025 zur Verfügung. Der Landkreis als Träger des Klinikums dankt Herrn Dr. Last für dessen Leistungen als Klinikleiter. Er wünscht ihm beruflich und persönlich für die Zukunft alles Gute. Der Landkreis Erding ist bestrebt, mit dem

Klinikum Landkreis Erding und seinen beiden Häusern in Erding und Dorfen die stationäre Gesundheitsfürsorge im Sinne der Bürgerinnen und Bürger zu erhalten und auszubauen. Die Kreisgremien werden in einer der nächsten Sitzungen über die Nachfolge von Herrn Dr. Last beraten.

Bachregulierungen sichtbar werden. Über Zellershub und Loipfing geht es weiter zum historischen Gemeindegrenzstein. Dort trifft die Gruppe auf den Verlauf der letzten Wanderung. Der Weg folgt der alten Grenze bis zum Lei-

Termin:

Sonntag, 27. April, 10 Uhr am Parkplatz des Edeka-Marktes am südlichen Ortsrand von Isen, Münchner Straße 57.

Willkommen! ¡Bienvenidos! Bienvenue! Benvenuti! Καλώς ορίσαστε!

Freuen Sie sich auf unsere

Mittelmeertage

Wann: Freitag, 25. April, 9.00 – 19.00 Uhr
Samstag, 26. April, 9.00 – 17.00 Uhr

Wo:

GÄRTNEREI
Strohmair & Hirsch

Berghamer Straße 1, 85435 Erding/Aufhausen, Tel.: 08122-89 205-0, www.strohmair-hirsch.de

Unsere Mittelmeer-Sonderangebote*:

 Thunbergia, T17, Höhe ca. 70 cm, nur 9,95 €	 Passiflora-Mix, T17, Höhe ca. 75 cm, nur 11,95 €
 Oleander-Mix, T17, nur 6,95 €	 Dipladenia-Ampel, rot/rosa, nur 19,95 €

Wir präsentieren die Pflanzen des Jahres 2025

Foto: Katrin Winner

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 9.00 - 19.00 Uhr, Samstags: 9.00 - 17.00 Uhr

*solange der Vorrat reicht!

Wir wünschen
viel Spaß beim Maifest
in Markt Schwaben!



Herzlichst,

Walentina Dahms

Ihre Walentina Dahms
Erste Bürgermeisterin Markt Markt Schwaben

Mehr als ein Sport!
Karate als Lebensschule für Dein Kind.

Ab
3 Jahren

**Disziplin, Vertrauen &
Selbstbewußtsein
mit Karate-Training bei TOWASAN**

kostenloses Probetraining buchen!

- ✓ neue Kurse
- ✓ ausgebildete Trainer
- ✓ neue Freunde

4 x in und um München
Berg am Laim · Schwabing
Markt Schwaben · Grünwald



WhatsApp oder
Anruf:
089 4315508



www.kinder-lieben-karate.de

Maifest in Markt Schwaben am 1. Mai!

Eine gelebte Tradition

Ein Tag voller Brauchtum und Gemeinschaft

MARKT SCHWABEN
(chö) · Am 1. Mai ab 10 Uhr verwandelt sich der Schloßplatz in Markt Schwaben jedes Jahr in ein lebendiges Zentrum voller Musik, Begegnungen und Tradition. Organisiert von der IG Maibaum – bestehend aus der Freiwilligen Feuerwehr und dem Trachtenverein Neu-Edelweiß, ist das Maifest ein fest verankerter Bestandteil des kulturellen Lebens in der Marktgemeinde. Es bringt Menschen aller Generationen zusammen und zelebriert bayerisches Brauchtum in seiner schönsten Form.

Im Zentrum steht der Maibaum, als stolzes Symbol für Fruchtbarkeit, Gemeinschaft und Lebensfreude. Entgegen der verbreiteten Meinung wird er nicht automatisch alle vier Jahre erneuert, sondern erst dann, wenn sein Zustand es erfordert. Muss er gefällt werden, bleibt der Platz für ein Jahr ohne Baum. Gefeierte wird dennoch. Das zeigt, dass das Fest weit mehr ist als nur das Aufstellen des Baumes: Es ist ein Ausdruck des Zusammenhalts und der gelebten Dorfgemeinschaft.

Buntes Programm

Das Programm ist so bunt wie vielfältig. Tanzvorführungen der Kinder- und Aktivgruppe des Trachtenvereins sorgen für bayerisches Flair, während die Blaskapelle aus Schwindegg mit zünftiger Musik den gesamten Schloßplatz in Feststimmung versetzt. Kinder erwartet ein liebevoll gestaltetes Angebot mit Hüpfburg, Kasperltheater und süßen Leckereien. Kulinarisch dürfen sich die Gäste auf deftige Brotzeiten, Grillspezialitäten, Steckerlfisch, Kaffee und Kuchen sowie eine gut bestückte Bar freuen.

Die Vorbereitungen für das Fest sind aufwendig, aber getragen von echter Leidenschaft. Schon Wochen vorher laufen die Planungen auf Hochtouren – vom Aufbau der Stände über die Organisa-



Der Trachtenverein Neu-Edelweiß Markt Schwaben präsentiert ein buntes Programm. Fotos: Doll

tion der Auftritte bis hin zur Koordination der vielen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer. Dieses Engagement spiegelt sich in der Atmosphäre wider: familiär, herzlich und voller Stolz auf die eigene Tradition. Auch bei schlechtem Wetter wird gefeiert. In Markt Schwaben lässt man sich von

nichts die Feierlaune nehmen. Das Maifest ist ein Tag, an dem der Ort ganz bei sich ist. Zwischen Musik, Tanz, guter Laune und dem Duft frisch gegrillter Spezialitäten. Es ist ein Fest, das Jung und Alt zusammennrutschen lässt und das jedes Jahr aufs neue, Menschen miteinander verbindet.

Zudem bietet das Fest eine wichtige Plattform für den örtlichen Vereinssinn: Hier präsentieren sich nicht nur Feuerwehr und Trachtenverein, sondern auch viele engagierte Bürgerinnen und Bürger, die durch ihren Einsatz zeigen, wie stark der Zusammenhalt in Markt Schwaben ist. Besonders für Kinder und Familien wird viel geboten – das Maifest ist damit auch ein Stück gelebte Zukunft. Wer einmal dort war, spürt: Hier ist Tradition eine Herzenssache.



Das Engagement der Kinder im Verein ist riesig. Sie präsentieren tolle Tänze zum Maifest.

Noch kein Steuerabzug für Hausgeldzahlungen in die Erhaltungsrücklage

Anzeige

Die Leiterin der örtlichen Beratungsstelle im Lohnsteuerberatungsverbund e. V. – Lohnsteuerhilfeverein – in Markt Schwaben, Frau Ilona Waldecker, weist aus aktuellem Anlass auf folgendes hin:

Der BFH hat mit Urteil vom 14.01.2025, Az. IX R 19/24 entschieden, dass Leistungen eines Wohnungs-

eigentümers – beispielsweise im Rahmen der monatlichen Hausgeldzahlungen – steuerlich im Zeitpunkt der Einzahlung noch nicht als Werbungskosten bei den Einkünften aus Vermietung und Verpachtung abziehbar sind.

Weitere Informationen finden Sie auch unter www.steuerverbund.de.

Lohnsteuerhilfeverein

Beratungsstelle	Kolpingweg 2, 85570 Markt Schwaben
Beratungsstellenleiter	Frau Ilona Waldecker
Telefon	0800/5 89 31 55 (gebührenfrei) Mo.–Fr. 8.00–18.00 Uhr 081 21/9 95 38 79 01 75/2 97 77 16 081 21/22 68 71
Mobil Telefax	Termine nach Vereinbarung
E-Mail Internet	ilona.waldecker@steuerverbund.de www.steuerverbund.de

www.wochenblatt-owv.de

Radeln kann jeder

Ans E-Bike muss man sich langsam gewöhnen

ERDING (bro) · Christl hat Probleme mit dem Aufsteigen und Losfahren, Elisabeth möchte gerne längere Strecken mit ihrem Mann fahren und Hans fühlt sich irgendwie unsicher auf dem Elektro-Rad. Sie alle finden perfekte Hilfe beim Fahrsicherheitstraining des ADFC. HeiJo und Domenico sind zwei zertifizierte Fahrsicherheitstrainer beim Erdinger ADFC, fahren schon ewig Rad, fast genauso lange mit dem E-Bike. Beide kennen sich technisch mit den Elektro-Rädern aus und können wertvolle Tipps geben. Vor allem aber haben sie viel Ruhe und Geduld, um Neuradlern und Umsteigern vom mechanischen auf das E-Bike anzuleiten und gute Ratschläge zu geben. »Wir machen diese Kurse schon einige Jahre. Die jüngsten sind so um 50 Jahre, es geht hoch bis 80 Jahren«, sagt HeiJo.



Die beiden Fahrsicherheitstrainer HeiJo (l.) und Domenico (2.v.r.) geben den unsicheren E-Bike-Fahrern (v.l.) Elisabeth, Hans und Christl wertvolle Ratschläge und viele gute Tipps. F: bro

Lenker zu haben. Es folgt das Kurvenfahren, erst größere, dann enge, schließlich durch eine große Acht, mal den einen und den anderen Arm seitlich ausstrecken. Nach drei Stunden Theorie und viel Praxis sind die Teilnehmer glücklich. Sie fühlen sich auf ihren E-Bikes nun deutlich sicherer. »Das wichtigste ist das regelmäßige Üben. Und wenn es mir zu schnell wird oder ich Angst habe, dann bremsen Sie und steigen am Rand ab – nicht Augen zu und durch!«, schließt HeiJo den Kurs.

Training:

Das nächste ADFC-Fahrsicherheitstraining in Erding ist am 17. Mai, Anmeldung unter heijo.leisten@adfc-erding.de.

Übung macht den Meister

Viele, die den Kurs des ADFC besuchen, haben neu oder erst einige Wochen ein E-Bike, sind aber vorher einige Jahre kaum noch geradelt, andere fühlen sich einfach unsicher mit dem neuen Drahtesel. »Das Radeln an sich verlernt man nicht, das kann jeder, der es mal gelernt hat. Aber an ein E-Bike, das deutlich schwerer und deutlich schneller ist und das völlig andere Bremsen hat, an das muss man sich langsam gewöhnen«, sagt Domenico. Ein großes Problem, da sind sich die beiden Trainer einig, das ist das Fahren in größeren Gruppen, wenn man sich selbst noch nicht völlig fit fühlt. »Da ruft einer von hinten ›Gib mal Gas‹, der andere sagt, man solle sich nicht so anstellen, der dritte meint, man könne trotz Kies und Sand den Berg doch locker zügig runterfahren und noch einer gibt den völlig falschen Tipp der Stotterbremse. Das ist ganz schlimm, wie viele falsche Ratschläge da gegeben werden«, ärgert sich HeiJo. Mit Klebeband und kleinen farbigen Hütchen haben er und Domenico auf dem Schulhof

der Erdinger Berufsschule einen Parcours vorbereitet: an Engstellen vorbeifahren, große Achter fahren, Hindernissen ausweichen, Markierungen für sanftes Abbremsen und Vollbremsungen. Erster Schritt ist das Losfahren, für Hans (76) kein Problem, Elisabeth (63) und Christl (68) haben hier Schwierigkeiten. »Neben das Rad stellen, einen Fuß auf die andere Seite, das Fahrrad zwischen die Beine nehmen«, erklärt HeiJo. Nun beide Vorderbremsen ziehen, auf den Sattel sitzen, ein Fuß aufs Pedal, das in 10-Uhr-Stellung stehen soll. »Dann los-treten«, gibt HeiJo als Kommando. Bei Christls Rad ist der Sattel eindeutig zu hoch, sie schafft es nicht im Stehen aufzusitzen, muss in der Fahrt aufspringen. »Ich schaff das einfach nicht«, sagt sie. Schnell stellt HeiJo ihren Sattel fünf Zentimeter tiefer, nun klappt alles – Christl ist happy. Elisabeth versuchen die beiden Trainer klarzumachen, dass sie im Stehen nur die Handbremsen ziehen muss, nicht auf den Rücktritt achten. Nach ein paar Versuchen fährt auch sie problemlos an. Dann wird bei allen von Eco in den nächsthöheren Antrieb gewechselt, so fahren sie zwar zügiger, aber auch deutlich stabiler los, sagt Domenico. Es folgen Bremsmanöver, sanfte und dann auch abrupte. »Vor-sicht! Die meisten E-Bikes haben Scheibenbremsen, die bremsen sehr schnell und

hart, das muss man oft mit einem oder zwei Fingern üben«, sagt Domenico. Als zu bremsen, um so die restliche Hand als gute Stütze am Tipp gibt er gleich noch, nur che Hand als gute Stütze am

Hausmesse Aktionswochen

Jetzt noch die alten Preise nutzen und bis Ende 2025 liefern lassen!

Jetzt bestellen später bezahlen!

Vollfinanzierung zu 0% bei 72 Monaten Laufzeit möglich!

INKLUSIVE AEG

- EINBAUBACKOFEN EDELSTAHL AEG BPB355080M EEK* A+
- GLASKERAMIK KOCHFELD Junker JPB60D154
- DESIGNSIEBE EDELSTAHL / WEISSGLAS Elica STRIPES90WH EEK* B
- KÜHLSCHRANK Junker JCS0K350 EEK* E
- MIKROWELLE Junker JPB1119290
- EINBAUSPÜLE EDELSTAHL Rudi OKIO LINE 85 DEEP
- XL-SCHRÄNKE
- UNTERSCHRANKREGAL
- GESCHRIRNSCHRANK

7590.-

Jubiläumspreis!

Familienküche SELECTION NO.1 Riva ca. 277 x 327 / 210 cm, Front: Beton grau Nachbildung, Arbeitsplatte: Beton grau Nachbildung

8 FRONTEN PREISGLEICH LIEFERBAR!

nur 30 Tage - superschnelle Lieferzeit!*

Kaufen Sie keine Küche, bevor Sie nicht bei uns waren!

SIEMENS MIELE BORA Miele FRANKE privileg nobilia

KüchenMarkt ...schnell gut gespart!

Kurzfristige Beratungstermine telefonisch oder auf www.kuechen-markt.de verfügbar.

85386 Eching bei Freising, Freisinger Str.1 84030 Landshut-Nord, Siemensstraße 12
 Tel.: 08165/64 76 0, eching@kuechen-markt.de Tel. 0871/ 330 202 60, landshut@kuechen-markt.de
*bei ausgewählten Modellen bestimmter Lieferanten

Die Welt trauert

Papst Franziskus ist verstorben



In seinem Papamobil wurde er von seinen Anhängern verehrt. Foto: Daniel Koeberle

(chö) · Papst Franziskus ist am 21. April im Alter von 88 Jahren gestorben. Er verstarb am frühen Morgen, des Ostermontags. Wie der Vatikan mitteilte, starb er infolge eines schweren Schlaganfalls. Trotz sofortiger medizinischer Versorgung kam jede Hilfe zu spät. Jorge Mario Bergoglio wurde am 17. Dezember 1936 in Buenos Aires geboren. Im Jahr 2013 wurde er als erster Papst aus Lateinamerika und als erster Jesuit auf den Stuhl Petri gewählt. Mit seiner schlichten Art und seinem Einsatz für soziale Gerechtigkeit und Umweltschutz prägte er die katholische Kirche über ein Jahrzehnt hinweg. Der Diözesanrat der Katholiken der Erzdiözese reagierte mit großer Erschütterung auf seinen Tod. Der Vorsitzende des Laiengremiums, Armin Schalk, erklärte: »Papst Fran-

ziskus, der heute kurz nach seinem letzten öffentlichen Auftritt am gestrigen Oster Sonntag sehr überraschend verstorben ist, wird als eine der prägendsten Figuren der modernen katholischen Kirche in Erinnerung bleiben.« Trotz gesundheitlicher Probleme blieb Franziskus bis zuletzt im Amt. Nach mehreren Krankenhausaufenthalten, einer Darmoperation und anhaltenden Kniebeschwerden war er zuletzt häufig im Rollstuhl zu sehen, führte jedoch viele seiner Aufgaben weiterhin aus. Mit seinem Tod beginnt im Vatikan nun die Zeit der Sedisvakanz. Das Kardinalskollegium wird sich in den kommenden Tagen versammeln, um das nächste Konklave vorzubereiten. Auf dem Petersplatz in Rom versammeln sich bereits viele Gläubige, um Abschied zu nehmen. Weltweit wird sein Tod mit Trauer, Dankbarkeit und Anerkennung aufgenommen.

Hilton Munich Airport

Bestes Flughafenhotel in Europa



Foto: pi creative

Andreas Reichert, Cornelia Brinkman, Jan-Henrik Andersson und Jost Lammers sind stolz auf die Auszeichnung.

LANDKREIS (red) · Das Hilton Munich Airport wurde bei den Skytrax World Airport Awards 2025 erneut als »Best Airport Hotel in Europe« ausgezeichnet. Die Bewertung basiert auf der weltweit größten Passagierumfrage zur Zufriedenheit mit Flughafenhotels und bestätigt einmal mehr die führende Rolle des Hotels im europäischen Markt. Für das Hilton ist es bereits der siebte Titelgewinn in dieser Kategorie – ein Beleg für die kon-

stante Qualität und den exzellenten Service des Hauses. Besonders erfreulich: Die Auszeichnung fällt mit dem 10-jährigen Bestehen des Hotels als Hilton zusammen. Cornelia Brinkman, General Manager des Hilton Munich Airport, zeigt sich dankbar über die Anerkennung: »Diese Ehrung erfüllt uns mit großer Freude. Sie ist nicht nur ein Lob für unser Team, sondern auch ein starkes Zeichen für unsere kontinuierliche Weiterentwicklung.« Auch

Andreas Reichert, Geschäftsführer der Allresto Flughafen München Hotel und Gaststätten GmbH, hebt die Bedeutung der Auszeichnung hervor: »Das Hilton Munich Airport steht für hohe Aufenthaltsqualität am Flughafen München.

Die enge Partnerschaft zwischen Hilton, dem Flughafen München und Allresto ist ein Erfolgsfaktor – sowohl für internationale Gäste als auch für Menschen aus der Region.« Die Bewertung durch Skytrax erfolgt unabhängig und anonym auf Basis von über 13 Millionen Befragungen aus mehr als 100 Nationen. Dabei werden Kriterien wie Zimmerkomfort, Ruhequalität, Service, Gastronomie, Lage und Preis-Leistung über einen Zeitraum von sechs Monaten bewertet. In allen Bereichen konnte das Hilton Munich Airport besonders überzeugen. Neben dem exzellenten Service bietet das Hotel mit dem MOUNTAIN HUB Gourmet, ein Michelin-prämiertes Restaurant,

Jetzt noch mehr Punkten!

Original Wagner Steinofen Pizza, Pizzies oder Flammkuchen
versch. Sorten, tiefgefroren
300g - 360g Packung
1kg = € 5,96 - € 4,97

20 Extra*Punkte = 20 Cent
PAYBACK

MINDESTENS **-47%**
1.79

Ehrmann Almighurt
versch. Sorten, 470g / 500g Glas
(zzgl. € 0,15 Pfand),
1kg = € 2,63 / € 2,22

20 Extra*Punkte = 20 Cent
PAYBACK

MINDESTENS **-37%**
1.11

Danone Activia Joghurt
versch. Sorten, 4x 115g Packung
1kg = € 3,24

20 Extra*Punkte = 20 Cent
PAYBACK

-46%
1.49

Jetzt holen!

PAYBACK

Ab in die App!

Ihr habt un weiter t

GUTT GÜNSTIG

Trauben hell aus Indien
500g Packung, 1kg

Kern

AKTION APP-P

1.49 **1.**

Kölln Müsli, Cerealien oder Haf
versch. Sorten, 270g Packung
1kg = € 9,99

APP-P

-34% **-47%**

2.49 **1.**

WOCHENEND KNÜLLER

Berchtesgader Feinster Schlagschlagrahm
oder Rahm zum
32%
250g
1kg

Angebote gültig bis 26.04.2025, KW 17. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. EDEKA New-York-Ring 6, 22297 Hamburg. Firma und Anschriften der teilnehmenden Märkte unter www.edeka.de oder unter der Telefonnummer 0800 333 52 11 (kostenfrei aus dem dt. Fest- und Mobilfunknetz).

Wir sagen von Herzen

von deutschen Konsumenten gewählt
MOST TRUSTED BRAND
 2025
 Reader's Digest

Danke!



...erneuert zum vertrauenswürdigsten Händler gewählt³ – ein Ansporn, täglich unser Bestes zu geben: verlässlich, kompetent und mit Herz.

³ Studie „Trusted Brand 2025“, Readers Digest, <https://www.readersdigest.de/pages/trusted-brands>

en, Klasse I
 kg = € 2,98
PREIS?
 29
 1kg = € 2,58

Gurken
 aus Spanien oder den Niederlanden Klasse I Stück

AKTION
0.49

Himbeeren
 aus Marokko, Klasse I 125g Packung 1kg = € 11,92

AKTION
1.49

Galbani Mozzarella 45% Fett i. Tr. 125g Beutel, 1kg = € 8,00

-49%
1.00

Exquisa Frischkäsezubereitung
 versch. Sorten und Fettstufen 175g / 200g Becher / Packung 1kg = € 5,71 / € 5,00

-49%
1.00

erkissen
 sch. Sorten
 5g - 600g
 g / Beutel
 05 - € 4,15
PREIS?
 99
 1kg = € 7,24 - € 3,32

Frosta Fertiggericht versch. Sorten tiefgefroren, 400g - 500g Beutel 1kg = € 6,23 - 4,98

-48%
2.49

Senseo Kaffeepads versch. Sorten 8er - 16er Beutel

-44%
1.99

Margeren Busch**
 in versch. Farben blühend 19 cm Topf

AKTION
5.99

Pfraner Eistee
 versch. Sorten 2l Packung 1l = € 0,50

-49%
1.00

** Nur in Märkten mit Blumenbeete.

von Donnerstag bis Samstag

Regensburger* oder Pfälzer*
 100g
-30%
1.17

Dauerwurst-Sortiment*
 3-fach sortiert 100g

-23%
1.67

Deutsche Kalbs-Schnitzel* oder -Braten*
 aus der Unterschale oder Nuss 100g

-18%
1.79

Gulasch gemischt*
 vom Schwein und Jungbullen 100g

-28%
0.99

albi Fruchtsaft oder -nektar
 aus Konzentrat versch. Sorten 1l Packung

APP-PREIS?
-48%
1.39

er Land g-Rahm Kochen
 / 15% Fett g Packung g = € 4,44
MINDESTENS -20%
1.11

Golden Toast
 Butter, Vollkorn oder Körner-Harmonie ausgenommen Dinkel, 500g Beutel 1kg = € 2,50

MINDESTENS -33%
1.25

Südzucker Feiner Rüben Zucker
 1kg Packung

-44%
0.66

Löwenbräu Original und weitere Sorten Träger 20x 0,5l Flasche (zzgl. € 3,10 Pfand) 1l = € 1,05

-39%
10.50

Adelholzener Mineralwasser classic, sanft, extra still oder naturell, Träger 12x 1l Flasche (zzgl. € 4,80 Pfand) 1l = € 0,54

APP-PREIS?
-25%
5.99

* Nur in Märkten mit Bedienteike und nicht bei vinzenzmuur erhältlich, Serviervorschlüge.

² Angebot nur gültig bei Vorlage der EDEKA App an der Kasse, vorheriger erfolgreicher Registrierung und Auswahl des Lieblingsmarktes. Teilnehmende Märkte in der Marktsuche unter www.edeka.de

Fahrradcheck und Co.

Aktion des Jugendtreffs und ADFC

ERDING (red) · Der Jugendtreff in Altenerding und der Kreisverband des Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Clubs (ADFC) haben jetzt eine kostenlose Radlwerkstatt angeboten. Heijo Leisten und Vilmar Eggerstorfer, zwei erfahrene Fahrradexperten des ADFC Erding, standen vor kurzem den ganzen Nachmittag über bereit, um die Räder der Besucher zu überprüfen und gemeinsam mit ihnen zu reparieren. Dabei zeigte sich, wie wichtig regelmäßige Kontrollen und Verschleißprüfungen



Jedes Rad wurde genaustens unter die Lupe genommen. Foto: Stadt Erding

sind: Fünf der Räder waren wegen defekter Bremsen nicht mehr verkehrssicher. Kleinere Mängel wie schwere Schaltungen sowie verrostete und quietschende Ketten wurden sofort behoben. Grund für die Aktion: Immer wieder zeigen Statistiken, dass Kinder und Jugendliche im Straßenverkehr besonders gefährdet sind – vor allem auf dem Fahrrad. Laut der Unfallstatistik des Statistischen Bundesamts wurden allein 2024 über 20.000 Kinder unter 15 Jahren bei Fahrradunfällen verletzt.

Kleider- und Altpapiersammlung

Für soziale Zwecke

LANDKREIS (red) · Die Kolpingsfamilien Erding, Altenerding und Klettham sammeln am Samstag, 26. April in einer gemeinsamen Aktion wieder Kleider und Altpapier im gesamten Stadtgebiet. Trotz der rapide gesunkenen Erlöse für gebrauchte Kleidung waren sich die drei Kolpingsfamilien einig, die Sammlung trotzdem durchzuführen. Auch wenn der Organisationsaufwand im Verhältnis zu dem geringen Erlös in keinem Verhältnis mehr steht, so will man doch versuchen, weiterhin Einnahmen für soziale und caritative Zwecke sowohl vor Ort als auch international zu generieren. Somit ergeht an die gesamte Stadtbevölkerung

die herzliche Bitte, sich möglichst spendenfreudig an der Sammelaktion zu beteiligen. Jede noch so kleine Spende ist hilfreich und »viel Kleines ergibt ein Großes«! Für einen reibungslosen Ablauf gibt es einige Hinweise zu beachten: Bitte nur trockenes und sauberes(!) Sammelgut (Kleidung, Woll- und Stricksachen, Bett- und Haushaltswäsche, Federbetten, Schuhe paarweise gebündelt) in Plastiksäcken verpackt und die Zeitungen, Zeitschriften sowie ausdrücklich auch Bücher gebündelt gut sichtbar am Straßenrand ablegen. Bitte keine Lumpen, Schneivor Ort als auch international zu generieren. Somit ergeht an die gesamte Stadtbevölkerung

die ab 8 Uhr beginnt, bereitstellen, um so unberechtigte Entnahmen und Vandalismus vorzubeugen. Die Abgabe ist bis 12 Uhr auch direkt auf dem Volkshausplatz in Erding möglich.

Ausgabestellen:

Metzgerei Stuhlberger, Schreibwaren Huber, Lindwirt, Getränkemarkt Orterer, Bart. Leiner, Stadtbücherei, Pfarrbüro St. Johannes, Markthaus Schachtl, Metzgerei Lobermeier, Georg Stöckl, Pfarrbüro St. Vinzenz, Esso Tankstelle, Kramer z. Geisling, Gärtnerei Hagl.

WANNE RAUS, DUSCHE REIN!

Jetzt unverbindlichen Beratungstermin vereinbaren: Tel. 08122 179 36 50



viterma
zaubert Wohlfühlbäder

Viterma zaubert aus Ihrer alten Badewanne eine sichere, ebenerdige Dusche. Unser individuell anpassbares Duschsystem integriert sich perfekt in Ihr bestehendes Bad.

Ihr Fachbetrieb im Kreis Erding
Erdinger Straße 26
85457 Hörlkofen
Tel. 08122 179 36 50
www.viterma.com



Maibaum-Aufstellen

1. Mai 2025 in Wörth



Riesen Andrang herrschte beim letzten Maibaumaufstellen in der Gemeinde. Foto: Maibaumfreunde Wörth



85457 Wörth • Breitötting 12
Tel. 0 81 21/66 92 • Fax 0 81 21/4 64 50
E-Mail: kontakt@ludwig-mayer-bau.de

Viel Spaß beim Maibaumaufstellen!



IngenieurBüro
SCHLETTER

Blower-Door-Tests
Energieausweis
Energieberatung
Gebäudethermografie

www.ib-schletter.de
Hanns-Nansheimer-Str. 16
85457 Wörth-Hörlkofen
Tel. 0 81 22/95 75 35-5
info@ib-schletter.de

INKASSO-SERVICE

– außergerichtliche und gerichtliche Forderungsbeitreibung –

registrierter Inkassodienstleister gem. § 10 Abs. 1 Nr. 1 RDG
registrierter Erlaubnisträger Prozessagentin gem. § 1 Abs. 3 Nr. 3;
§ 3 Abs. 2 Nr. 2 RDGEG i.V.m.; § 157 Abs. 3 ZPO a. F.

BARBARA SCHALK

Rechtsfachwirtin

Otokerstraße 1c · 85457 Wörth
Telefon 0 81 23/47 35
Telefax 0 81 23/99 13 55
barbara_schalk@gmx.de

Maibaum-Aufstellen

1. Mai 2025 in Wörth

Endlich wieder ein Maibaum

Über 32 Meter misst der neue Hingucker im Ort



Das »Schepsen« des Maibaums war eine schweißtreibende Angelegenheit. **Fotos: Maibaumfreunde Wörth**

WÖRTH (jhö) · Die Vorfreude in Wörth ist riesig, denn nach zehn Jahren wird es wieder einen Maibaum im Ort geben! Seit Monaten laufen die Vorbereitungen bei den Maibaumfreunden Wörth e.V. auf Hochtouren. Grund genug richtig früh dran sein – bereits am 4. April wurde mit der Band »Drunter und Drüber« beim Hüttenopening die Maibaumzeit eingeläutet. Seitdem ist täglich – nur Karfreitag wird pausiert – Stüberlbetrieb mit leckeren Hüttenשמankerl und einer großen Getränkeauswahl. Jeder ist herzlich Willkommen. Diese Maibaumstüberlzeit wird mit einem abwechslungsreichen und bunten Programm gefeiert, das für jeden etwas zu bieten hat – von Jung bis Alt! Dieses Jahr befinden sich das Stüberl mit großem Zelt und der Maibaum auf dem Gelände des Bauhofes Wörth (Nähe Hörlkofener Str. 27) Ortsausgang Richtung Kirchötting/Hörlkofen. Die Gemeinde und

der Bauhof haben dabei tatkräftig unterstützt. 32,80 Meter misst das Prachtstangerl übrigens. Gespendet wurde der Maibaum von Franz Bartl. In den letzten Wochen wurde der rohe Baumstamm in liebevoller Handarbeit von kleinen und großen Helfern gehobelt, grundiert und im traditionellen Rautenmuster weiß-blau bemalt. Zum Schluss zieren das »Stangerl« 32 neue Schilder unter anderem der ortsansässigen Gewerke und Vereine – 16 große Taferl für die Gewerke und 10 kleinere Taferl für die Vereine. Die Taferl wurden von Christine Sulzbachers künstlerischer Hand und ihren fleißigen Helfern bemalt.

Stüberlprogramm

Auch wenn der 1. Mai näher rückt, so ist bis dahin noch einiges im Stüberl geboten. Ganz besonders werden dieses Jahr alle Kabarettliebhaber auf ihre Kosten kommen. Michael Dietmayr tritt am

Donnerstag, 24. April, auf. Wer schnell ist kann sich noch letzte Karten für die Vorstellung um 20 Uhr sichern.

Wer noch Lust auf Party im Stüberl hat, der findet bei »Rock in Tracht« am Freitag, 25. April, oder der Rüscherl & Proseccoparty am Samstag, 26. April, bestimmt noch einen Grund zu feiern!

Ein kulinarisches Highlight gibt es dann noch am Sonntag, wenn die traditionellen Kampfinger Hendl gegrillt werden.

Die Maifeier

Am 1. Mai ist es dann endlich soweit, ab 11 Uhr geht's schon los mit leckeren Schmankerln und Köstlichkeiten, bevor dann um 12 Uhr der feierliche Einzug des Maibaums stattfindet. Anschließend bekommt der Dorfplatz endlich nach 10 Jahren wieder seinen prächtigen, weiß-blauen Maibaum aufgestellt. Aufgrund der örtlichen Gegebenheiten wird der Baum mit Hilfe eines Krans platziert. Ein außergewöhnliches Spektakel, das von Jung und Alt mit viel Spannung und Freude beobachtet wird. Für die musikalische Unterhaltung begleitet die Band »Ledawix« durch den 1. Mai. Für die kleinen Gäste wird ein Kinderprogramm mit Hüpfburg angeboten, sodass auch die Jüngsten auf ihre Kosten kommen. Ab 17 Uhr wird dann im Stüberl der Ausklang der Maibaumzeit nochmal richtig gefeiert.



Eine wohlverdiente Pause legten die Maibaumfreunde ein, nach dem der Baum fertig gehobelt war.



Niedermaier GbR
CNC-Dreh- & Fräsarbeiten

Stalleringer Straße 20 85457 Hörlkofen
www.niedermaier-cnc.de info@niedermaier-gbr.de

EISGENUSS – FÜR JEDEN ANLASS!

regional, natürlich - einfach guad



www.bauernhofeis-stangl.de

Stalleringer Straße 12 B - 85457 Hörlkofen - Tel: 08122/1775160 - info@bauernhofeis-stangl.de

Wir haben noch Kapazität für Heizung- und Bäder-Sanierung!

HEIZUNG & SANITÄR
Meisterbetrieb
Franz Jell jun.



- Ausführung
- Alt- und Neubauten
- Öl- u. Gasfeuerungen
- Brennwerttechnik
- Kesselerneuerung
- Solartechnik
- Badsanierung
- Kundendienst

Wir wünschen viel Spaß beim Maibaumaufstellen!

Nutzen Sie unseren Vollservice nach einem Unfall

Diesel - Expert - Partner

- Hilfe bei Leistungsabfall
- Rußpartikelfilter – Diagnose und Wartung

Reifen und Kompletträder supergünstig

Unfallinstandsetzung

Wir reparieren jedes Auto zum fairen Preis

Klimaanlagen

Service und Instandhaltung

FREIE KFZ-MEISTER-WERKSTATT AUTO BAUMSCHLAGER GbR

85457 Wörth • Hörlkofener Straße 19 • Tel. 0 81 23-42 66

Endlich wieder Frühling!

Bauernhausmuseum öffnet

ERDING (chö) · Das Bauernhausmuseum des Landkreises Erding stellt in Form von 15 verlagerten Bau- und Denkmälern aus dem Land-

Museumscafé

kreis die historische bäuerliche Wirtschafts- und Lebensweise im 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts dar. Im Mittelpunkt des rund zwei Hektar großen Museums steht eine kleinbäuerliche Hofanlage aus Rindbach (Gemeinde St. Wolfgang). Bei dem ältesten Gebäude handelt es sich um einen zweigeschossigen Getreidekasten aus dem Jahre 1581 aus Niederneuching. Ferner können historische Gebäude (Schmiede, Kapelle, Gartenhaus, Kegelbahn, Schuppen, Torfhütte, Backofen, usw.) und landwirtschaftliche Arbeitsgeräte besichtigt werden.



Das Bauernhausmuseum ist auf jeden Fall einen Besuch wert. Foto: Archiv

Auch das Museumscafé startet nach der Winterpause wieder in die Saison! Mit den bekannten Pächtern aus dem letzten Jahr und zu den Öffnungszeiten Freitag ab 16 Uhr, Samstag ab 11 Uhr und Sonntag und Feiertag ab 10 Uhr. Viel Spaß bei einem Besuch.

Öffnungszeiten:

Samstag, Sonn- und feiertags von 10 bis 17 Uhr. Führungen an Wochentagen sind für Gruppen, Schulklassen, Kindergartengruppen etc. nach Terminvereinbarung möglich.

Steel Dart Club Erding

Starke Leistungen und verdiente Siege

ERDING (red) · An den vergangenen beiden Wochenenden war der Steel Dart Club Erding mit all seinen vier Mannschaften im Einsatz – mit insgesamt starken Leistungen und erfreulichen Ergebnissen. Die erste Mannschaft hatte einen Doppelspieltag in Essenbach. Im ersten Spiel gegen den DC Hawks Vilsbiburg 2 zeigte das Team eine souveräne Leistung und setzte sich deutlich mit 14:1 durch. Im darauffolgenden Spiel gegen DT Essenbach 2 entwickelte sich ein spannenderes Duell, das schließlich leider mit 6:9 zugunsten der Gastgeber endete. Die zweite Mannschaft trat zu Hause gegen den TSV Dachau 1865 an und überzeugte mit einem klaren 15:3-Sieg. Auch die dritte Mannschaft konnte sich in ihrer Heimpartie durchsetzen und gewann mit 13:5 gegen die DDC Kienberg

Outlaws. Die vierte Mannschaft musste auswärts gegen den 1. BSDV Rosenheim 4 ran und brachte mit einem 11:7-Sieg zwei wichtige Punkte mit nach Hause. Auch abseits der Ligaspiele gab es erfreuliche Nachrichten: Beim BDV-Turnier im März konnte sich Adrian Zeitler im Jugendbereich durchsetzen und das Turnier für sich entscheiden – eine starke Leistung und ein Beleg für die gute Nachwuchsarbeit des Vereins. Zusätzlich richtete der SDC Erding ein Jugendturnier des Oberbayerischen Dartverbands aus. Die Veranstaltung war ein voller Erfolg und konnte mit einer hohen Teilnehmerzahl glänzen – ein weiterer Schritt zur Förderung des Dartsports in der Region. Der Steel Dart Club Erding trainiert seit kurzem beim Neuwirt in Oberding.

Maibaum-Aufstellen in Arndorf am 1. Mai!

Anzeige / Sonderveröffentlichung

Malerbetrieb
Huber & Kurz GmbH



Kienraching 20, 84439 Steinkirchen
Telefon: 08084 56 24 220
Mobil: 0171 622 61 24
Mobil: 0160 556 49 65



Leckortung
Wasserschadenbeseitigung
Neubautrocknung

Franz Jell
Hainberg 1
84439 Steinkirchen

www.bautrocknung-jell.de
bautrocknung-jell@gmx.de
Tel.: 0151 27094886

Ein Maibaum für Arndorf

Die FFW Kirchberg lädt zum Maibaumfest

KIRCHBERG (chö) · Nach einer längeren Pause ist es endlich wieder so weit: Die Freiwillige Feuerwehr Kirchberg lädt herzlich zum Maibaumaufstellen in Arndorf ein. Am 1. Mai, wird die Tradition wiederbelebt, die zuletzt im Jahr 2017 gefeiert wurde – damals wie heute ein echter Höhepunkt im Dorfleben. Los geht's ab 11 Uhr mit einem zünftigen Mittagstisch, bei dem für das leibliche Wohl mit regionalen Schmankeleis bestens gesorgt ist. Ab 13 Uhr folgt der festliche Höhepunkt: Das traditionelle Aufstellen des Maibaums in echter Handarbeit, begleitet von Musik, guter Stimmung und geselligem Beisammensein. Mit Muskelkraft heißt es: Hoch mit dem Baum. Für die Kinder wird ein kleines



Rahmenprogramm geboten, und natürlich ist auch für Kaffee und Kuchen am Nachmittag gesorgt. Die Feuerwehr sorgt wie immer für Sicherheit und das leibliche Wohl, während Helfer und Vereine aus dem Ort mitpacken. Alle Bürgerinnen und Bürger, Familien, Freunde und Gäste aus der Umgebung sind herzlich eingeladen, gemeinsam diesen besonderen Tag zu feiern und die Dorfgemeinschaft zu stärken. Die FFW Kirchberg freut sich über zahlreiche Besucher, gute Gespräche und ein paar schöne Stunden unter dem frisch aufgestellten Maibaum.

Nach acht Jahren stellt die Feuerwehr Kirchberg wieder einen Baum auf. Foto: Archiv

Maibaum-Aufstellen

in Gaden am 1. Mai!

Tradition und bayerische Lebensfreude

Maibaum Aufstellen in Gaden

(red) · GADEN-Es ist wieder so weit: Das Maifest steht vor der Tür. Am Donnerstag, 1. Mai, lädt die Freiwillige Feuerwehr Gaden zum traditionellen Maifest ein. Beginn ist um 11 Uhr am Feuerwehrhaus Gaden, wo der festlich geschmückte Maibaum feierlich aufgestellt wird.

Mittagstisch

Begleitet wird das Maibaumaufstellen von einem reichhaltigen Mittagstisch, bei dem deftige bayerische Schmankerl serviert werden. Für die süße Begleitung sorgen Kaffee und eine Auswahl an köstlichen, selbstgebackenen Kuchen.

Bereits am Samstag, 26. April, beginnt die feierliche Stimmung mit dem traditionellen Maibaumeinzug, der gegen 16 Uhr stattfindet. Der



In Gaden wird gefeiert. Am 1. Mai wird ein Maibaum aufgestellt. Fotos: Archiv

Baum, liebevoll vorbereitet und geschmückt, wird in einer gemeinsamen Aktion durch das Dorf zum Festplatz gebracht – begleitet von guter Laune, Musik und jeder Menge Muskelkraft. Doch damit nicht genug: Vom 26. April bis zum 30. April fin-

det jeden Abend ab 17 Uhr der sogenannte Wachdienst am Maibaum statt – eine der schönsten Traditionen im Vorfeld des Festes. Bei Speis und Trank wird der Baum »bewacht« und zugleich das gesellige Beisammensein gepflegt. Ob beim Kartenspie-

len, Ratschen oder einfach nur beim gemütlichen Zusammensitzen – hier lebt der echte Dorfgeist auf.

Das Maifest ist nicht nur ein fester Bestandteil des Veranstaltungskalenders in Gaden, sondern auch ein Ausdruck des Zusammenhalts im Ort. Viele helfende Hände aus der Feuerwehr und dem Schützenverein Gemütlichkeit Gaden sorgen dafür, dass das Fest jedes Mal zu einem unvergesslichen Erlebnis wird. Neben dem kulinarischen Angebot darf natürlich die pas-

sende musikalische Begleitung nicht fehlen. Für Stimmung und gute Laune wird bestens gesorgt.

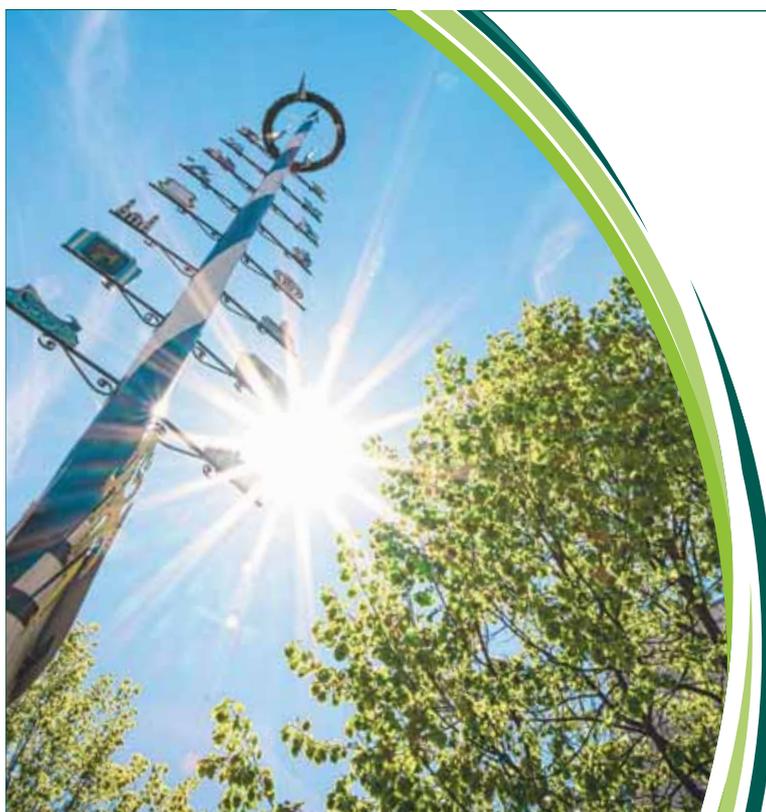


GETRÄNKE WORLD SPIRKL

...immer für Sie da!

(087 62) 98 47
oder (087 62) 20 46

Untere Hauptstraße 27 · 85456 Wartenberg
Freisingerstraße 16 · 85459 Berglern



WURZER
UMWELT GRUPPE

Hoch hinaus in Gaden!

Wir wünsch euch
a scheens Fest!

www.wurzer-umwelt.de



Maibaum-Aufstellen

in Grucking und Rappoltskirchen am 1. Mai!

LECHNER'S
TORSYSTEME

- Garagen- und Industrietore
- Brandschutz Türen und Tore
- Montage & Service
- TÜV geprüfter Sachkundiger für kraftbeladene Fenster, Türen & Tore

• Tore • Türen • Fenster • Antriebe • Beratung • Verkauf

Lohkirchen 22
85447 Fraunberg / Erding
Tel. 0 87 62 / 8 85
Fax 0 87 62 / 36 31

Ihr Torspezialist seit 1997

www.lechners-torsysteme.de • lechners-torsysteme@t-online.de

Rudolf Linner www.linner-bagger.de
Fuhr- und Baggerbetrieb

Wir gratulieren zum Jubiläum!

ABBRUCHARBEITEN | ERDARBEITEN
KIESGRUBE | BAUSCHUTTRECYCLING

Telefon 08122 - 2783

Fuhr- und Baggerbetriebs GmbH & Co KG
An der Erdinger Straße 17 / 85447 Fraunberg
info@linner-bagger.de

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Roswitha Ruck
Beratungsstellenleiterin
teilzertifiziert nach DIN 77700
Nussbaumstr. 6
85447 Thalheim
☎ 08762 725341


Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFVEREIN

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.



Taufkirchner
Brautradition seit 1642

www.taufkirchner.de
Tel. 08084 2377

www.wochenblatt-oww.de

Eine Tradition lebt wieder auf

Ein Maibaum für Rappoltskirchen

(chö) · RAPPOLTSKIRCHEN-Am Donnerstag, 1. Mai, ist es endlich wieder so weit: In Rappoltskirchen wird zum ersten Mal seit 2019 wie-

Mittagstisch geladen, bei dem für jeden Geschmack etwas geboten ist: Steckerlfisch, Grillspezialitäten, Schweinebraten sowie als deftige Brot-

passenden Getränke, darunter natürlich auch frisches Bier, sorgt die Brauerei Taufkirchen (Vils). Und wer's lieber süß mag: Es gibt Kaffee und selbstgemachte Kuchen von den Mitgliedern der Waldesruh-Schützen Rappoltskirchen. Das eigentliche Maibaumaufstellen beginnt um 13 Uhr, traditionell mit reiner Muskelkraft und Hilfe der sogenannten Schwalben, ganz wie es sich für ein echtes bayerisches Dorf gehört.

Bei schlechtem Wetter findet die Bewirtung im Zelt statt, das Fest fällt also bei keinem Wetter ins Wasser.

Die Waldesruh-Schützen Rappoltskirchen freuen sich schon heute auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher, die diesen besonderen Tag mit ihnen feiern möchten. Nach sechs Jahren Pause ist das Maibaumaufstellen ein echtes Heimspiel der Heimatliebe und des Zusammenhalts – seid dabei!



Auch 2019 wurde der Baum mit »Schwaiberl« aufgestellt.

Foto: Sturz

der ein Maibaum aufgestellt – ein echtes Highlight für die ganze Gemeinde.

Los geht's bereits um 10 Uhr mit einem zünftigen Weißwurstfrühschoppen, bei dem bayerisches Lebensgefühl großgeschrieben wird. Ab 11:30 Uhr wird dann zum

zeit Käse und Obazda. Dazu gibt's frische Brezen und Semmeln von der Bäckerei Sellmaier aus Maria Thalheim. Auch die Fleisch- und Wurstwaren stammen aus der Region – von der Metzgerei Rampf & Sohn, ebenfalls aus Maria Thalheim. Für die

Ein Maibaum kehrt zurück

Grucking hat acht Jahre gewartet

GRUCKING (chö) · Nicht nur Rappoltskirchen stellt in diesem Jahr einen Baum auf. Auch im Nachbardorf, in Grucking ist Muskelkraft gefragt. Denn nach ganzen acht Jahren wird auch hier am 1. Mai endlich wieder ein Maibaum aufgestellt – und das mit allem, was dazu gehört. Der 26 Meter hohe Baum, gestiftet von Johann Brielmair liegt aktuell im Stadl der Familie Huber. Dort ist das Prachtstück sicher und wird liebevoll für seinen großen Auftritt vorbereitet. Die Gruckinger Damen bemalen unter der Anleitung von Jakob Irl die neuen Schilder, die Matthias Fenk gespendet hat. Ein echtes Highlight sind die 3D-Holzmodelle der Gruckinger Kirche und des Gasthauses Rauch, die von Matthias Ott in feinsten Handarbeit ge-



Acht Jahre ist es her, dass in Grucking ein Maibaum auf dem Dorfplatz thronte.

Foto: Wagner

fertigt wurden. Alle Elemente finden ihren Platz auf dem traditionell blau-weißen Maibaum. Am 1. Mai wird es dann ernst: Punkt 13 Uhr be-

ginnt das Aufstellen – ganz ohne Maschinen, nur mit Muskelkraft und den bewährten hölzernen Schwaiben. »Der Maibaum ist ein wichtiges Symbol für unsere Dorfgemeinschaft«, sagt Wolfgang Wagner, der sich mit Helfern um die Organisation kümmert. Natürlich kommt auch das leibliche Wohl nicht zu kurz. Ab 11 Uhr beginnt der Mittagstisch mit Grillspezialitäten und allem, was zu einem gelungenen Fest gehört. Dazu gibt es kühles Bier, eine gesellige Stimmung und liebevoll gebackene Torten und Kuchen. Und sollte das Wetter einmal nicht mitspielen – kein Problem. Der Stadl der Familie Huber steht bereit, und das Fest kann kommen. »Der Maibaum wird bei jeder Witterung aufgestellt«, versichert Wagner.

IMMOBILIEN-ANGEBOTE

Münchner
Wochen
Anzeiger

In Kooperation mit

HAUS + GRUND MÜNCHEN

HAUS- UND GRUNDBESITZERVEREIN MÜNCHEN und Umgebung e.V.

Die Expertenrunde

zum Thema:

Neuerungen bei der Betriebskostenabrechnung – Belegeinsicht

Frau Müller aus München fragt: Mein Mieter verlangt nach einer Betriebskostenabrechnung immer Einsicht in die der Abrechnung zugrundeliegenden Originalbelege. Ich habe gehört, dass sich das Gesetz geändert hat und dass dies nun für Vermieter erleichtert wurde. Ist das richtig?



RA Georg Hopfensperger
Rechtsabteilung HAUS + GRUND MÜNCHEN

Antwort: Ja. Im Rahmen von Betriebskostenabrechnungen steht dem Mieter das Recht zu, die der Abrechnung zugrunde liegenden Belege einzusehen. Erfüllt der Vermieter dieses Belegeinsichtsrecht nicht, so kann der Mieter die Zahlung aus der Betriebskostenabrechnung verweigern und ein Zurückbehaltungsrecht geltend machen, bis ihm die Belegeinsicht durch den Vermieter gewährt wurde. Zahlreiche Gerichte haben dem Mieter bislang auch ein Einsichtsrecht in die Originalbelege zugesprochen. Dies führte bisher zu teils erheblichen Zahlungsverzögerungen. Dieses von der Rechtsprechung entwickelte Belegeinsichtsrecht des Mieters wurde nun in § 556 Abs. 4 BGB in das Gesetz aufgenommen. Anders als bisher muss der Vermieter die Belege aber nicht mehr im Original vorlegen. Nach dem Bürokratieentlastungsgesetz kann ein Vermieter vielmehr seit Anfang dieses Jahres frei wählen, ob er Einsicht in die Originalbelege gewährt, die Belege dem Mieter per E-Mail übersendet oder diese beispielsweise auf einem Portal zum Abruf elektronisch bereitstellt. Der Vermieter hat insoweit ein Wahlrecht. Auch wenn er über kein papierloses Büro verfügt, kann er die Belegeinsicht Digital durchführen.

Kostenfreie Rechts-, Steuer- u. Bauberatung für Mitglieder in allen Immobilienfragen.

Mitgliedsbeitrag ab 60,- € jährlich.
Infos unter: Haus + Grund München,
Sonnenstraße 13 III, 80331 München
Tel. 089/551 41-0, Fax 089/551 41-366
www.haus-und-grund-muenchen.de
info@hug-m.de



Freistehendes 2-Familienhaus M-Waldperlach, 830 qm Grundstück, 11 Zimmer, 160 qm Terrasse mit Pool+Halle, Garagen, Pelletheizung/Solarthermie, VB 1950 T€, 015778824500, von Privat

Grundstück mit Baumbestand - Verkäufe ein Grundstück mit 4000qm am Rande von Eichenried mit Baumbestand zum Preis von 80.000€; astfi@outlook.com

Paar, 68 + 64, Rentnerin + Versicherungskfm. su. 2,5 - 3 Zi.-Whg. m. Blk. o. Terr. o. kl. Garten, Miete bis € 1600,- warm, gerne ab sofort, spätestens bis 31.12. wg. Eigenbedarf, bevorz. Mü. Westen, Tel. 0179/5162254

Altenpfleg.in (58) su. Wohnmöglichkeit für d. Freien Tage u. WE, ländl, südl. von MUC b. Vermieter/in mit Herz ☎ 0176/25349656

ANKAUF

IMMOBILIEN

Finanzstarker Kapitalanleger sucht Wohnungen & Baugrundstücke (auch mit Altbestand)

Anspruchspartner: Herr Hitznbechtler
☎ 089 21 96 41 09
Schnelle und diskrete Abwicklung garantiert
Wir leben Immobilien!
Info@AkuRat.net
www.AkuRat.net
München | Hirsching | Garmering | Landsberg | Murnau

MIETGESUCHE

KFZ-Meister sucht !!
1-2 Zi. Wohnung wegen Eigenbedarfs. Gerne auch Renovierungsbedürftig oder auf dem Dorf, ab sofort Tel: 0172/8348027

GRUNDSTÜCKE

Jg. bayr. Fam. sucht Grund oder Haus (gene auch renovierungsbedürftig) wir freuen uns auf Ihren Anruf Tel: 0152/37865598

Jg. Familie sucht Grundstück o. Haus z. Kauf, Tel. 0152/37865598

AUDI

Wir kaufen ihren Audi gepflegte/ defekte usw. Sofort Bar KFZ-Fa. Mo-So. ☎ 089/48996460

Suche Audi ab Bj. 2000 jd. Zust. Firma ☎ 089/97890365

BMW

Erfahrene deutsch KFZ-Fa. kauft jede Art v. BMW, seriöse Abwicklung vor Ort Zustand egal 24/h Wo ☎ 089/61467795

SUCHE BMW jd. Bj., jd. Zust., 24 Std./Wo., Fa., Tel. 089/89328547

Suche alle BMW, jeder Zustand, 24Std./Wo. Fa. Tel. 089/97890365

FIAT

Kaufe jede Art v. Fiat/PKW/Bus Zust. egal. Schnelle Abwicklung/ Abmeldung + Barzahl. sof. erreichbar Mo-So ☎ 089/48998925

Suche Fiat PKW/BUS, ab Bj. 98, jeder Zustand, 24h/Woche, Fa. ☎ 089/89328547

FORD

Kaufe Ford/PKW/Bus in jedem Zustand. Wir sind auch an Sonn+Feiertags. erreichbar. ☎ 089/61209593

Su. Ford PKW/BUS, ab Bj. 98, jd. Zustand, 24h/Wo., Fa. 089/89328547

HONDA

Suche alle Honda ab Bj. 98, 24 Std./Wo., Fa. Tel. 089/97890365

Kaufe Honda, Tel. 089/48998925

HYUNDAI

KFZ-Fa. su. Hyundai alle Modelle Selbstabholung auch rep. bed. ☎ 089/48998925

Suche Hyundai und andere Japaner und Koreaner. Zahle sofort Bar auch WE Firma ☎ 089/97890365

KIA

Kaufe Kia, Fa., T. 089/48058775

MERCEDES-BENZ

Mü. Fa. kauft Mercedes Zust. +Bj. egal 24 Std/Wo auch So+Feiert. Fa. ☎ 089/62809177

Su. alle Mercedes jd. Bj. Zustand Firma ☎ 089/97890365

Suche Mercedes -Benz auch 4x4 und beschädigt Tel. 01637419855

SUCHE MERCEDES alle Typen jd. Bj., 24Std./Wo., Fa., 089/89328547

NISSAN

Kaufe Nissan Tel. 089/94002977

OPEL

Fa. sucht Opel alle Modelle auch rep. bed. Selbstabholung ☎ 089/48998925

Su. alle Opel ab Bj. 2000 Sonn/Feiertage Firma ☎ 089/97890365

Su. OPEL PKW/BUS, ab Bj. 98, jd. Zust., 24h/Wo., Fa. 089/89328547

PEUGEOT

Kaufe Peugeot Firma, ☎ 089/48998925

PORSCHE

Porsche 911 von privat dringend gesucht, seriöse Abwicklung, alles anbieten ☎ 0177/9673461

RENAULT

Suche Renault, T. 089/94002977

SKODA

Kaufe Skoda Tel. 089/48998925

TOYOTA

KAUFE jeden TOYOTA und andere Japaner, kein TÜV, viele KM, Unfall, zahle Bar, auch So./Feiertage, faire Abwicklung. Firma Tel. 089/97890365 (immer erreichbar)

Deutsche Fa. kauft alle Toyota Modelle auch Unfallschaden ohne TÜV, hohe KM usw. Selbstabholung, Barzahlung sof. 7Tg/Wo ☎ 089/48058543

Kaufe alle Toyota auch mit Unfall, TÜV-fällig, hohe Km o. defekt. KFZ Meisterbetrieb T. 0151/1745642 oder 08841/6789338

Suche Toyota PKW/BUS, jd. Zustand, Fa. Tel. 089/89328547

VOLKSWAGEN

Zum Kauf su. wir VW/PKW Bus mit oder ohne TÜV. KM+Bj. egal. Fa. Tel. 24 Std/Wo ☎ 089/48996460

Su. alle VW, PKW, Bus, Firma 24 Std./Wo.; Tel. 089/97890365

Su. VW PKW/BUS, jd. Bj. / Zust., 24 Std./Wo., Fa., T. 089/89328547

VOLVO

Su. Volvo ☎ 089/62809177

WOHNWÄGEN/
WOHNMOBILE

Junges Ehepaar su. Wohnwagen od. Wohnmobil 0174/9847694

Kaufe Wohnmobile+Wohnwagen 03944/36160, www.wm-aw.de, Fa

MOTORRÄDER

Kaufe gebrauchte Unfall- und defekte Motorräder, Fa., Telefon: 089/3143203

KFZ-VERSCHIEDENES

Wir kaufen jedes Auto, auch Unfall/Motorschaden usw., Selbstabholung auch mit Abschleppwagen mögl., Barzahlung, Abmeldung, 24 h, auch Sa./So., KFZ Firma, (089/96978922

Ankauf von KFZ aller Art, auch unfallbeschädigt, TÜV fällig, Motor od. Getriebschaden, KFZ Meisterbetrieb T. 0151/17456427 oder 08841/6789338

Kfz-Fa. kauft alle Fahrzeuge, Zustand egal, Barzahlung, Selbstabholung, Abmeldung erfolgt sofort ☎ 089/62809177

KFZ-ANKAUF

Dt. Fa. kauft alle Autos für In-/Export. Gepflegte, Motor-, Getriebe- und Unfallschaden, mit oder ohne TÜV uvm. Abholung auch mit Schleppwagen möglich. Barzahlung, Abmeldung sofort. Tel. 089/48058775; 24h u. Sa./So. erreichbar

Münchner KFZ-Firma kauft jedes Fahrzeug, auch Unfallschaden, Motorschaden mit oder ohne TÜV usw. Abmeldung, Barzahlung und Selbstabholung, 24 h auch Sa./So., Firma Tel. 089/92269970 o. 0171/3078511

Fa. Auto-Star München KAUFFE FAHRZEUGE ALLER ART. AUCH UNFALL, MOTORSCHADEN, HOHE KM. OHNE TÜV UND FÜR EXPORT, Hr. Anton, Tel. 089/95403116 oder 0177/8901053, auch am WE u. Feiertage

LUEJ Automobile. Kaufe Fahrzeuge aller Art, auch Unfall, Motorschaden, hohe km, ohne TÜV und für Export; auch Feiertag und Wochenende. Tel. 089/9042250555, 0174/7172018

Kfz-Ankauf aller Art, auch Unfall/Motorschaden usw., Selbstabholung, Barzahlung, Abmeldung, 24h, auch Sa./So., KFZ Firma, Tel. 089/61465198

KFZ-Firma kauft Ihr Fahrzeug, auch Unfallschaden, Motorschaden oder ohne TÜV, Abmeldung vor Ort, KFZ-Meister ☎ 089/46130121

Auto Ankauf! Gepflegte/ defekte usw. Selbstabholung, Barzahlung, Abmeldung, Fa. Tel. 089/89867096 auch Sa./So. .

KFZ-Fa. kauft alle Fahrzeuge Zustand egal, Barzahlung, Selbstabholung u. Abmeldung erfolgt sofort, a. Sa./So. Tel. 089/62271473

Süddeutsche Automobile Autoankauf aller Art. Wir zahlen realistische Preise in Bar ☎ 0151/15315415

Dt.-Fa. kauft Unfall – und gebrauchte KFZ, sofort bar, Sa./So., T. 089/94002977

Suche gepflegte PKW's ab Bj. 2014. Münchener Firma , Tel. 089/42018419

Fränkische Firma kauft Motorräder und Mopeds! T. 0911/5485000 / 0170-5485000

Kaufe Fahrzeuge aller Art, 24 Std./Woche, Fa. ☎ 089/89328547

WOHNUNGS-AUFLÖSUNGEN

Haushaltsauflösungen Besenrein brauchb. Mobiliar kann angerechnet werden-Pauschalpreisvereinbarung. Wir bieten auch Umzüge + Renovierungen. Fa. Böhringer Tel. 0174/3880900. haushaltsaufloesungen-besenrein.de

Münchner Familienbetrieb übernimmt seit 1990 Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen, Seniorenzüge, www.entruempel-trupp.de, Tel. 0160/7764886 info@entruempel-trupp.de

Wohnungsaufösungen, Sperrmüll, Schwer- & Kleintransporte 089/51264578 o. 0172/8408383

MUSIKINSTRUMENTE

Suche gebr. Kinderklarinette, sehr gut erhaltene/ klingende B-Klarinette für Kinder, bevorzugt Schreiber D12 oder D13 ☎ 0171/4805621

ENTRÜMPELUNG

DW Entrümpelung & Sanierung Wohnungsauflösung, Entsorgung, Umzüge, Messie-Räumung. Kostenlose Besichtigung. ☎ 0175/6203484 oder 089/72488612

KAUFGESUCHE

Frau Strauß kauft Pelze, Näh- & Schreibmasch., Porzellan, Kristall, Zinn, Abendgarderobe, edle Handtaschen, Bernstein, Münzen, Uhren, Schmuck+Tafelsilber, Schallplatten, MCM+Luis Vuitton Taschen + Koffer, Dupont Feuerzeuge Zahle BAR & FAIR 089/44312337

Frau Niederreiner zahlt Höchstpreise für PELZE, Schreib-/Nähmaschinen, Porzellan, Trachten, Abendgard., Krüge, Taschen, Uhren, Münzen, Schmuck, Bilder, Teppiche, Zinn, LP's, Besteck, Instrumente, Kristall Zahle BAR & FAIR Tel. 089/90415639

Kaufe Orden, Uniformen, Helme, Fotos etc. bis 1945! Zahle gut! Bitte alles anbieten! 0179/7861987

Achtung liebe Leser! Kaufe Pelze, Trachten, Leder, Handtaschen, Armband- und Taschenuhren, Münzen, Bernstein, Modeschmuck, Silberbesteck. Zahle bar. Hr. Franz, ☎ 0151/73026325

Alt zu Geld: Bekleidung, Teppiche, Tischdecken, Modeschmuck, Uhren u. Besteck, versilberte Deko T. 0163/3456222 Braun

Kristall, Zinn, Porzellan, Bierkrüge, Münzen, Militaria, Ferngläser, Bücher, Sammeltassen, Uhren, 0157/35 37 37 33

Uhrenankauf, Armbanduhren, Taschenuhren, Wand-/Standuhren auch defekt. ☎ 0177/9037482

Frau Strauß kauft Rolex/Cartier/Breitling/Omega/Glashütte ☎ 089/44312337

Kaufe antike Angelgeräte und Köder! T: 0151 431 22 436

Kaufe Pelze ☎ 0157/30958403

VERSCHIEDENES

Badsanierung: Ein komplettes Bad Qualität zum kl. Preis, Altersgerechte Umbauten von Badewanne auf Duschwanne. Bodengleiche Duschen, Fa Poltinger, 089/69370393, www.poltinger.de

Schmalfilm & Video auf DVD, Super 8, Normal 8, Doppel 8, VHS, Hi8, MiniDV, filme-sichern.de, Telefon: 08458 / 34 57 53 9

UMZÜGE / TRANSPORTE

Optimus-Umzüge 24h/7 Tg. Umzug inkl. Versch., Entrümpelung, ☎ 0176/20734518

Sperrmüll-Notruf 0173/8137862

Sperrmüll-Express 089/14304052

HANDWERKER

Sanieren-Renovieren-Modernisieren. Im, am & rund um's Haus! Fassade-Terrasse-Gartenhaus-Zaun-Balkon-Carport u.v.m. Wir arbeiten mit Festpreisgarantie. holz-bautenschutz-zimmermann.de Tel. 089/38465341 Wir machen Ihr Zuhause zum Wohlfühlort

Baumpflege nur vom Fachmann
Baumschnitt, Baumfällung, Hecken-/Strauchschnitt, Gartenpflege, Wurzelstockentfernung, unverbindl. Beratung
Irl Baum- und Gartenpflege e. K. Meisterbetrieb Tel.: 08122 - 55 84 229 www.irl-baumpflege.de

KÜCHENMONTAGE o. neue Küche Fachgerechte Küchen und Möbelmontage FACHGERECHTE ANSCHLÜSSE von Wasser und Strom Neue Küche planen oder gebrauchte umbauen – Küchenumzug incl. TRANSPORTER Vielseitig und zuverlässig Handwerk Service Prima Montage, ☎ 0172/2774561 oder ☎ 089/63851568 info@primamontage-muenchen.de

ZU FESTPREISEN! Sämtl. Fassaden-/Sanierungsarbeiten, Fassadenanstriche/-dämmung/-verkleidung-Fliesen Maler Putz und Maurerarbeiten einschl. Balkon und Terrassenanierung. Asbest Handabbruch und Entsorgung gem. TRGS 519/521 (Sondermüll)! Flachdach/Garagendachsanieierung, eigenes Gerüst, keine Anfahrtkosten. GB Haussanieierung 0173/4131829

Malerbetrieb Unterhuber u. Seidel GbR, Fachbetrieb für Maler-Lackierer Arbeiten. Tel. 0162/7300718, gerhardseidel52@gmx.de

Handwerksbetrieb Bauer – Aus Liebe zum Handwerk! Sanieren – erhalten – erneuern. Wir führen folgende Arbeiten aus: Treppen, Blk., Garagen-, Terrassen-Sanieierung, Abdichtg. System, fugenlose Steinteppich-Verlegung. Rufen Sie uns unverbindlich an und wir beraten Sie gerne vor Ort. ☎ 0821/20921627 oder Mobil 0174/8019641 E-Mail: FTBauer@outlook.de

Malermeister Andre Hamann Soll es ein neuer Anstrich sein? Kommt Malermeister Hamann heim! Fassadengestaltung, Innengestaltung, (Neubau/Altbau), Dekorative Wandgestaltung, Tapezierarbeiten, Verputzarbeiten, Lackierarbeiten; Mobil: 0176/28520941 malermeister_andrehamann@web.de

Wir beraten Sie gerne, weil Sie uns nicht „Wurst“ sind. Malerarbeiten/Renovierungen, Sonderaktion bei Auftragserteilung für Sanierungsarbeiten: Nachlass von 5 – 10% vom 19.2.25 – 19.5.25 vom Netto Preis + MwSt + Material und Baukoordination durch die Fa. Wurst www.malerwurst.de – 0151/41232102

Kevali Baudienstleistung Zertifizierter Asbestbetrieb (TRGS 519) vom Dach bis zur Fassade inkl. Ab- und Rückbau. Renovierung oder Streifarbeiten bis hin zu Abriss oder Entkernung. Kostenlose Besichtigung. Tel. 08123/9031621 – info@kevali.de

Renovierung nach Maß
Aus alt wird neu in 1 Tag!
■ Türen ■ Haustüren
■ Treppen ■ Fenster
■ Küchen ■ Möbel
■ Decken ■ Schränke
☎ 0 81 22 / 50 81
PORTAS-Fachbetrieb
85435 Erding
Freisinger Str. 66
PORTAS
Europas Renovierer Nr. 1

www.die-baumexperten.de
Problemfällung, Gartenpflege, Wurzelstockkräsung, Heckenschnitt, Abfuhr, jeder Schwierigkeitsgrad
SCHNELL - ZUVERLÄSSIG - PREISWERT
Fa. Lachner 0 87 62 / 57 52

ROLLADEN NOWAK gbr
Rolläden • Jalousien • Markisen • Sonnenschutz • Reparaturen
Alfred-Kühne-Str. 4
85416 Langenbach
Tel: 0 87 61 / 26 75
Fax: 0 87 61 / 14 34
info@rolladen-nowak.de
www.rolladen-nowak.de

Überflutete feuchte Keller!! Undichtetes Flachdach!! Schnelle dauerhafte Lösung ohne Aushub und ohne Trockenzeit. Weltweit einzigartiges Verfahren. B5 Baustoffe 0175/35132133 www.malerwurst.de

Pferd International München
29. Mai - 1. Juni 2025
Olympia-Reitanlage München-Riem
Die Weltspitze zu Gast in München
ClipMyHorse.TV
Ticketverkauf:
www.pferdinternational.de
NÜRNBERGER VERSICHERUNG
MEGGLE
TERRAFINANZ WOHNBAU
Landesratswahl München
Referat für Bildung und Sport

Impressum
Wochenblatt Erding · Die Zeitung für Stadt- und Landkreis Erding
Freisinger Wochenblatt · Die Zeitung für Stadt- und Landkreis Freising
Verlag: Oberbayerische Wochenblatt Verlags GmbH
Geschäftsstelle und Anzeigenannahme: Landshuter Straße 47a, 85435 Erding
Telefon 0 81 22/97 92-0 · Telefax 0 81 22/97 92-25
E-Mail: info@wochenblatt-oww.de
Anzeigenschluss im Verlag: Dienstag, 9 Uhr
Redaktionsleitung: Johannes Beetz
Zustellung/Logistik: Zeitung + Prospekt Verteilservice GmbH
Telefon Verteilung: 0 89 / 41 11 48-11 01, E-Mail Verteilung: vertrieb@zpv.s.de
Satz: Crossmedia GmbH
Verlagsleitung: (verantwortlich für Anzeigen) Reinhard Michalski
Geschäftsleitung: Christian Gruber, Roland Binder
Herausgeber: H. Bergmaier, Verleger, Grafath
Druck: DZO Druckzentrum Oberfranken GmbH & Co. KG
Gutenbergstraße 11, 96050 Bamberg
Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 81 vom 1.1. 2025 gültig.
Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Illustrationen und E-Mails keine Gewähr. Dem Verlag steht ausdrücklich die unentgeltliche Nutzung in weiteren Medien, insbesondere die Veröffentlichung im Internet zu. Die Veröffentlichung im Internet betrifft nicht nur die verlageigenen Webseiten, sondern beispielsweise auch Webseiten Dritter und soziale Netzwerke (Facebook, etc.).
Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen in der aktuellen Fassung, die Sie im Internet unter http://www.wochenanzeiger-oww.de/agb einsehen können.
BVDA Bundesverband
Kulturlieferanten
Wochenzeitungen
ADA
Aufgabenstellung
der Anzeigenblätter
BVDA

HANDWERKER

www.glasdusche.bayern Glasduschen & SpiegelNEPTUN Malik seit 40 Jahren Qualität. Abverkauf unserer Ausstellungsstücke bis 50 % Rabatt. 82404 Sindelsdorf, Wilbrechtweg 5, Öffnungszeiten: Freitag 9.00–15.00 Uhr, Samstag 8.00–15.00 Uhr große Bad-Ausstellung, ☎ 08856/935690, Mobil: 0177/7525833

Malerteam hat Termine frei! Flexibel / Preiswert / Jederzeit (0171-5151095 Email: musta.sanierung.gmbh@gmail.com

BALKON- UND DACHTERRASSEN-SANIERUNG. Zuverlässig, sorgfältig, qualitativ 25 Jahre Erfahrung-Magashi Bauen und Sanieren ☎ 0162/9004832 info@magashi-bau.de www.magashi-bau.de

• **Abflußservice**
• **Sanitäre Installation**
• **Grubenentleerung**

Tag + Nacht
Telefon: 08123/8225

Malermeister übernimmt sämtliche Malerarbeiten, Wohnungen, Treppenhäuser, Neubau, für Fassaden eigenes Gerüst, Firma M. Werner, Tel. 08166/995654; 0178/3319254 od. 08142/9277

MB Entrümpelung & Sanierung – Wohnungsauflösung, Entsorgung, Umzüge, auch extreme Messi-Fälle, kostenlose Besichtigung. ☎ 0177/7111648 oder 089/72488612

Haben Sie keine Lust zum Fensterputzen? Wir erledigen das! Solaranlagen-, Dampf-, Grundreinigung etc., Tel. 0170/7797048, www.fensterreinigung-esapovic.de

Handwerksbetrieb erledigt schnell & günstig Maler- und Verputzarbeiten, Trockenlegung und Vollwärmeschutz, Terrassen- und Dachsanierung, Holz- und Bautenschutz. Tel. 0178/4362458

PB Projekt Bau GmbH: Bodenbelagsarbeiten, Fenster, Türen, Vollwärmeschutz, Putzsanierung, Malerarbeiten aller Art, Trockenbau, Elektro- u. Fliesenarbeiten, Tel. 0170/8956599

Manickarajah Innenarchitektur Trockenbau, Estrich, Fliesen, Parkett, Maler. Tel.0162/2895606, info@manickarajah.com www.manickarajah.com

Bayrische Buam Entrümpelung, Umzüge, Renovierungen, kostenlose Besichtigung Anrufe unter Telefon: 089/12125491, www.bayrische-buam.de

ELEKTRO MORITZ Elektroinstallationen www.elektromoritz.de Tel.: 08131/614163 mobil: 0151/56056157

Umbauten - Fliesen - Mauertrockenlegungen - kleine Maurerarbeiten, Herr Wallinger, Telefon 089/8561180, www.wallinger-bausanierung.de

-----**Malermeister Nuriman**----- Fassaden- und Innenarbeiten, schnell, preiswert und zuverlässig Telefon: 0179/7166293 oder 089/20098996

Spenglerei/Bedachungen, Steildach, Flachdach, Dachfenster, ☎ 089/70066656 schubert-dach.com

Kevali Baudienstleistung Asbestentsorgung Sanierung und Bauenschutz Tel. 08123/9031621 Email: info@kevali.de

Fachbetrieb übernimmt günstig Asphaltierungen, Pflasterungen und Gartenbauarbeiten. Tel. 0171/6700003

Elektro-Anlagen Aschenbrenner Wir lösen ihr elektrisches Problem! Tel: 089/7601213

Fliesenlegermeister übernimmt sämtliche Fliesen- und Marmorarbeiten, Tel. Fa. 089/717581

Hochdruckreinigung: Wege-Terrassen - Treppen, Fa. Tel. ☎ 0172/8027435

Fliesenleger Badumbau und mehr Beratung -Planung - Ausführung. Tel. 0176/23236246

Malerarb. günstig 0171/201140

GARTENBAU

Fenk
Garten- u. Landschaftsbau
Baumpflege • Baumfällung

Kirchstraße 13 • 85447 Grudring • Tel. 0 81 22 - 95 42 28
www.baumpflege-fenk.de

Gärtner hat noch Termine frei! Hecken schneiden, Sträucher schneiden, Baumzuschnitt, Rasenmähen, Rasen vertikutieren, Rollrasen, Gartengestaltung, Pflaserarbeit, Stein- und Terrassenreinigung, Dach- und Fassadenreinigung usw. ☎ 0157-39844451

www.IhrBaumProfi.de
schnell ■ sauber ■ preiswert

BAUMFÄLLUNG (jeder Schwierigkeitsgrad)
■ NEU! Fällkran ■ Kürzen ■ Roden ■ Abfuhr
WURZELSTOCKFRÄSEN ■ GARTENPFLEGE
■ Heckenschnitt ■ Mäh- und Mulcharbeiten
Fa. Höllinger / Tel. 08 71 / 20 66 23 83
*unverbindl. und kostenlose Beratung

Dach- und Fassaden-Reinigung, Steinreinigung, Pflaster- und Verlege-Arbeiten, Rollrasenverlegungen, Schneidarbeiten, Neupflanzungen, Unkrautentfernungen Zaunbau u.v.m. Gartenbau Buchner ☎ 0163-2213982 oder 0152-16485705

Garten-Service Baumpfällung, Baumpflegen, Hecken-/Strauchschnitt Marek Dabkowski ☎ 0174/9789932

Pflege u. Gestalte Gartenanlagen saalmann-gartenbau.de ☎ 0157/39254782

Biete Gartenarbeit an – noch freie Termine – ☎ 0177/3909615

Mache Gartenarbeit, komme sofort ☎ 0178/3826203

STELLENANGEBOTE

Die **Kfz-Innung München-Oberbayern** sucht ab sofort eine/n **Mitarbeiter/in im Mitgliederservice (m/w/d)** in Vollzeit

- Kunden- und serviceorientierte Beratung unserer Mitglieder und Interessenten am Telefon, im digitalen und auch persönlichen Dialog.
- Mitgliederverwaltung: Pflege von Mitgliedsdaten, Beitragsabrechnung und Beratung, Unterstützung und Hilfestellung rund um die Mitgliedschaft.

Vollständige Stellenbeschreibung unter: www.kfz-innung.de/bewerbung

Kfz-Innung München-Oberbayern, Frau Rogler
Gärtnerstraße 90, 80992 München, bewerbung@kfz-innung.de

Suche Putzkraft (m/w/d) in die Ortnitstraße 1 x 4 Std. die Woche, nur auf Rechnung, Reiheneckhaus
089 / 273 20 92

Buchhaltungskraft Teilzeit. Wir suchen ab sofort eine erfahrene Buchhaltungsfachkraft (m/w/d) im Pfarrverband Hasenberg! In Teilzeit mit 15 Std./Woche. Schriftliche Bewerbung an: LZimgibl@ebmuc.de

Pflegedienst sucht ab sofort Pflegefachkräfte, Pflegefachhelfer und Pflegehelfer (m/w/d) für Senioren Wohngemeinschaft! Nur Vollzeit im 3 Schicht System! Alle Senioren Wohngemeinschaften sind gut mit den Öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar! Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift sind erforderlich! Kontakt: Werktags von 09:00 – 18:00 Uhr an Frau Roscher ☎ 0151/20566443

Ehrl., zuverl. Kassierer (m/w/d) für Badeseen in Unterföhring, Unterschleißheim auf 556,- € Basis gesucht (von 1.5. – 30.09.25) ☎ 0176/70442929

Friseur/in gesucht, flex. Arbeitsz., Top-Bez., gerne 50+, Friseurin für Senioren; Tel. 089/79355774

Fahrer m/w/d für Rollstuhltransport mit Transporter in Mü-Süd gesucht. ☎ 08171/410800

Telefonist m/w/d im Homeoffice für Vertrieb ges. 9-15 Uhr in TZ Obstlieferdienst ☎ 0172/9810245

SERVICEKRAFT (M/W/D) für die Befüllung und Reinigung von Kaffee- und Warenautomaten bei unseren Kunden gesucht. Arbeitszeit ca. 25-30 Std. von Montag-Freitag. Führerschein Klasse B notwendig. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnissen an **Automaten-Seitz GmbH** Personal, Schatzbogen 49, 81829 München, oder personal@automaten-seitz.de

2 nette Kollegen/innen für Ausendienst gesucht. Ohne Verkauf, KFZ, Prov., Festgehalt, tolles Team und Aufstieg. ☎ 089/5454350

Reinigungskraft n. Unterhaching, Di. + Do. a 2,5 Std. u. Sa. a 2,0 Std. Minijob, ☎ 089/9043969



WIR SUCHEN ZUVERLÄSSIGE

Schüler (ab 13), Studenten, Rentner für **Zeitungs- oder Prospektverteilung** am Mittwoch oder Samstag

Nimm per **WHATSAPP** unter der Rufnummer 089/411148-1101 mit deiner persönlichen Betreuerin Hannah Kontakt auf. Alternativ auch per E-Mail an vertrieb@wochenanzeiger.de, online unter www.wochenanzeiger.de oder telefonisch unter 089/411148-1101

Zeitung + Prospekt Verteilservice GmbH
Moosacher Straße 56, 80809 München
Unsere Datenschutzhinweise findest Du unter www.wochenanzeiger.de/datenschutz



Ab sofort suchen wir

Lagermitarbeiter m/w/d

für unser Werbemittelager

Wir setzen voraus:
Computerkenntnisse, Führerschein, Staplerschein, Deutschkenntnisse

Bitte nur schriftliche Bewerbung an:

TIB Logistik
Peter Zimmermann
Einsteinstraße 4, 85716 Unterschleißheim
p.zimmermann@druck-zimmermann.de

Wegen bevorstehendem Umbau:

Großer Abverkauf für SCHLAFEN & KÜCHEN

biller

...macht glücklich!

Bis zu
79%
GNADENLOS REDUZIERT
ohne Rücksicht auf Verluste

**JETZT NOCH IN
GROSSER AUSWAHL!**

0%
Sonder-Finanzierung
36 MONATE ZINSFREI
Auch im Abverkauf!

Direkt aus der Ausstellung:

- 42 Küchen
- 66 Schlafzimmer
- 98 Matratzen und Lattenroste
- 30 Boxspringbetten
- 27 Polster- und Holzbetten



79% GESPART

E-Geräte Set wie eingebaut gegen Aufpreis erhältlich

z.B. Einbauküche Plus und Manhattan Uni, mit Fronten in Quarzgrau softmatt und in Hennarot. Maße ca. 240 x 302 x 307 cm. Inkl. Spüle und Armatur. Ohne E-Geräte.

0,0% Finanzierung bei 25% Anzahlung
36 x mtl. 122,91

Regulär-Preis** 28.999,-

5.900,-
ABVERKAUFSPREIS*



5 Jahre Garantie auf die Unterlage

MONDO

JEDE MENGE MARKENMÖBEL!

62% GESPART

z.B. Boxspringbett Mondo®, Stoffbezogen Galero Punto desert. Liegefläche ca. 180x200 cm. Inkl. Plaid, Kissen und Konsolen mit Ablage BHT ca. 49x80x48 cm. 33200001

0,0% Finanzierung ohne Anzahlung
36 x mtl. 111,11

Regulär-Preis** 10.691,-

4.000,-
ABVERKAUFSPREIS*

Alles EINZELSTÜCKE zum einmaligen SOFORT-ABHOLPREIS!

Möbelcenter biller GmbH, 84174 Weixerau, Am Moos 17. Nur 10 Min. vom Flughafen MUC an der A92, Ausfahrt Moosburg-Nord, Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9:30-19 Uhr

www.biller.de

Alles Abholpreise *Rabatt gültig nur mit Bonus-Glückskarte. **Preis ohne Bonus-Glückskarte @Details auf biller.de oder direkt im Einrichtungshaus